



കറ

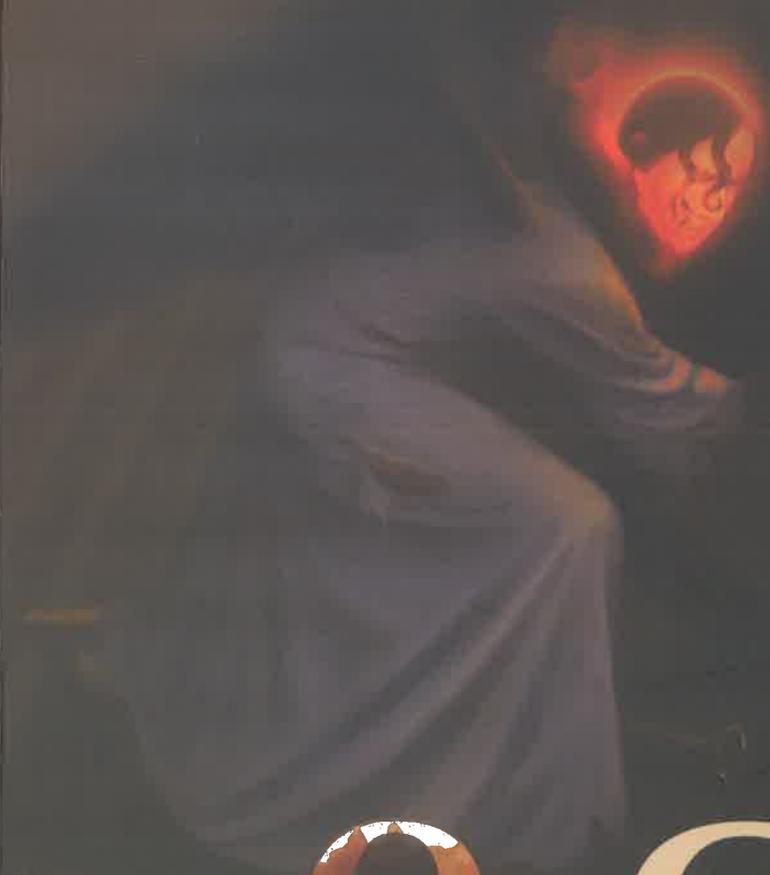


സാരാ ജോസഫ്

അതിരുകൾ ഭേദിച്ച് പോകുന്ന ഒരു ജനതയുടെ മനസ്സിൽ വീണ കറയാണ് ഈ നോവലിലൂടെ ആവിഷ്കരിക്കുന്നത്. മിത്തുകളും കഥകളും നിറഞ്ഞ മനുഷ്യവംശത്തിന്റെ ഇതുവരെയുള്ള ചരിത്രം നന്മയും തിന്മയും തമ്മിലുള്ള യുദ്ധമാണ്. ഈ യുദ്ധത്തിലെ പ്രപഞ്ചനീതിയെന്തെന്ന ചോദ്യം ഈ കൃതി ഉയർത്തുന്നു. മാജിക്കൽ റിയലിസ്റ്റിക് ആഖ്യാനത്തിലൂടെ ഇതിഹാസ പശ്ചാത്തലത്തിൽ രചിക്കപ്പെട്ട മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ എപ്പിക്ക് നോവലാണ് കറ.

കറ

സാരാ ജോസഫ്



കറ

സാരാ ജോസഫ്



www.currentbooksonline.in

Novel



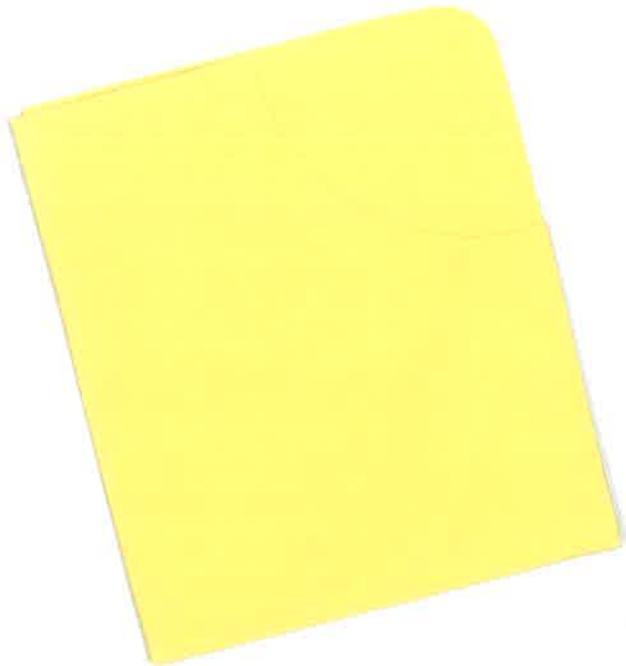


**COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU**

Acc. No...2552..... Call No.....

This book should be returned on or before the date last given below.

--	--	--



Malayalam

Kara

Novel by

Sarah Joseph

1st Impression : August 2023

2nd Impression : September 2023

Cover Painting : Tom J Vattakuzhi

Cover Design : Godfreydas

Typeset : Current Books Thrissur

© Reserved

Printed at

Don Bosco IGACT, Kochi

Publishers

Current Books Thrissur-680 001 Keralam

e-mail: currentbooksthissur@gmail.com

www.currentbooksonline.in

Distribution

CosmoBooks

Thrissur, Kochi, Kozhikode, Kottayam

e-mail: cosmobooks@asianetindia.com

ISBN : 978-93-95338-56-1

All rights reserved. This work may not be translated or copied in whole or in part without the written permission of the publisher, except for brief excerpts in connection with reviews or scholarly analysis.

2747-CBT-2023-64-1000



സാറാജോസഫ്



കറന്റ് ബുക്സ് തൃശൂർ

സാറാജോസഫ്

ജനനം: 10-2-1946 ന് തൃശ്ശൂർ ജില്ലയിൽ കുരിയച്ചിറ.
 പിതാവ്: ലൂയിസ്. മാതാവ്: കൊച്ചുമറിയം.
 ചേലക്കോട്ടുകര മാർ തിമോഥിയൂസ് ഹൈസ്കൂളിൽ വിദ്യാഭ്യാസം.
 ജോലി: ഗവ. കോളേജ് അദ്ധ്യാപികയായി വിരമിച്ചു.
 കേരളത്തിലെ ഫെമിനിസ്റ്റ് പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രധാന സംഘാടകയും പ്രവർത്തകയും.
 കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി നിർവ്വഹകസമിതി അംഗമായിരുന്നു.
 'ആലാഹയുടെ പെൺമക്കൾ' എന്ന നോവലിന് കേരളസാഹിത്യ അക്കാദമി പുരസ്കാരവും, 2003-ലെ കേന്ദ്രസാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡും ചെറുകാട് അവാർഡും 2004-ലെ വയലാർ അവാർഡും, 'മാറ്റാത്തി'യ്ക്ക് പ്രഥമ ഒ.ചന്തുമേനോൻ പുരസ്കാരവും ലഭിച്ചു. ബഷീർ പുരസ്കാരത്തിന് 'ഉരുകാവൽ' അർഹമായി കൂടാതെ അബു ദാബി അരങ്ങ് അവാർഡ്, ക്യൂബെസ്റ്റ് കലാപുരസ്കാരം, 2007-ൽ ശാശ്വതി നാഷണൽ അവാർഡ്, പ്രഥമ കലൈഞ്ജർ കരുണാനിധി സാഹിത്യ പുരസ്കാരം, ഇംഗ്ലീഷ് പരിഭാഷയ്ക്ക് നൽകുന്ന ക്രോസ്വേഡ് പുരസ്കാരം (ഒട്ടെപ്പ്) 'പാപത്തറ'യ്ക്ക് മുട്ടത്തുവർക്കി അവാർഡ്, 2011ൽ ഉരുകാവലിന് പ്രഥമ ഒ. വി. വിജയൻ സാഹിത്യ പുരസ്കാരം, പദ്മപ്രഭ പുരസ്കാരം, സംഗീതനാടക അക്കാദമി അവാർഡ് (ഭൂമി രാക്ഷസം-നാടകം), ബുധിനിക്ക് ഓടക്കുഴൽ അവാർഡ്, ബുധിനി ഇംഗ്ലീഷ് പരിഭാഷയ്ക്ക് ആദ്യത്തെ she the people Award എന്നിവയും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്.

കൃതികൾ: മനസ്സിലെ തിമാത്രം, കാടിന്റെ സംഗീതം, നന്മതിന്മകളുടെ വ്യക്തം, പാപത്തറ, നിലാവ് അറിയുന്നു, ഒടുവിലത്തെ സൂര്യകാന്തി, കാടിതു കണ്ടായോ കാന്താ, പുതുമായൊന്നും-രാമായണകഥകൾ വീണ്ടും പറയുമ്പോൾ (കഥകൾ), ആലാഹയുടെ പെൺമക്കൾ, മാറ്റാത്തി, ഒട്ടെപ്പ്, ഉരു് കാവൽ, ആതി, ആളോഹരി ആനന്ദം, ബുധിനി, എസ്തേർ (നോവലുകൾ) ഭഗവദ്ഗീതയുടെ അടുക്കളയിൽ എഴുത്തുകാർ വേവിയ്ക്കുന്നത്, നമ്മുടെ അടുക്കള തിരിച്ചുപിടിയ്ക്കുക, ആത്മരോഷങ്ങളും ആകുലതകളും. (ലേഖന സമാഹാരങ്ങൾ) നന്മതിന്മകളുടെ വ്യക്തം, തേജോമയം, ഷെൽട്ടർ, യുനയുടെ ഒളിച്ചോട്ടം - സാറായിയുടെ മരുഭൂമിങ്ങൾ (നോവലെറ്റുകൾ)

വിവർത്തനങ്ങൾ:
 തെരഞ്ഞെടുത്ത രാമായണ കഥകൾ Retelling Ramayana- Oxford University - വാസന്തി ശങ്കരനാരായണൻ
 ഒട്ടെപ്പ് The sent of the other side- Oxford University- റവ: വത്സൻ തമ്പു
 ആതി Gift in Green- Harper Collins റവ: വത്സൻ തമ്പു
 സാറാജോസഫിന്റെ കഥകൾ Masculin of Virgin - Oxford University
 ജെ. ദേവിക
 ഉരുകാവൽ- The Vigil - Harper Collins വാസന്തി ശങ്കരനാരായണൻ
 ബുധിനി - Budhini. Penguin Random house സംഗീത ശ്രീനിവാസൻ

ഭർത്താവ്: പരേതനായ ജോസഫ്
 മക്കൾ: ഗീത, വിനയൻ, സംഗീത
 വിലാസം:
 ഗീതാഞ്ജലി,
 പി. ഒ. മുളങ്കുന്നത്തുകാവ്, തൃശ്ശൂർ

പ്രസാധകക്കുറിപ്പ്

മലയാളി സ്ത്രീ ജാഗ്രതയുടെ നിമിഷങ്ങൾ പല വഴികളിൽ നാം സാറാജോസഫിനോട് കടപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. സരസ്വതിയമ്മ, ലളിതാംബിക അന്തർജ്ജനം, മാധവിക്കുട്ടി എന്നിവരുടെ തുടർക്കണ്ണിയാണ് സാറാജോസഫ്. അവർ നിർമ്മിച്ച ഭാഷയുടെയും വാക്കർമ്മങ്ങളുടെയും എടുപ്പുകൾക്ക് മുകളിലാണ് നാം നമ്മുടെ അർത്ഥവത്തായ നിമിഷങ്ങളെ, സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ ആഘോഷിക്കുന്നത്. പാപത്തറ എന്ന കഥയിൽനിന്ന് തുടങ്ങി ആലാഹയുടെ പെൺമക്കൾ എന്ന നോവലിലൂടെ അവർ വരച്ചിട്ട ചിത്രം നമ്മുടെ നോവൽ സാഹിത്യ ചരിത്രത്തിൽ ഒരു പുതിയ അദ്ധ്യായം തുടങ്ങുകയായിരുന്നു. പാർശ്വവൽക്കരിക്കപ്പെട്ട ജനസമൂഹത്തിന്റെ ജീവിത സങ്കടലിലൂടെയാണ് അവരുടെ ഓരോ രചനയും ആവിഷ്കൃതമായിട്ടുള്ളത്. മുഖ്യധാരയിൽ ഇല്ലാതെ പോയ, മറയ്ക്കപ്പെട്ട മാഞ്ഞുപോയ സത്യങ്ങളെ അവർ പുനരാവിഷ്കരിക്കുകയാണ്. മാറ്റാത്തി, ഒട്ടെപ്പ്, ആതി, ആളോഹരി ആനന്ദം, ബുധിനി തുടങ്ങിയ കൃതികളിലെല്ലാം ചരിത്രത്തിന്റെയും വർത്തമാനത്തിന്റെയും ഇതിഹാസമാനങ്ങൾ കാണാം. സാറാജോസഫിന്റെ ഏറ്റവും പുതിയ നോവൽ കറ അതിരുകൾ ഭേദിച്ച് പോകുന്ന ഒരു ജനതയുടെ മനസ്സിൽ വീണ കറയാണ്. മിത്തുകളും കഥകളും നിറഞ്ഞ മാജിക് റിയലിസ്റ്റിക് ആഖ്യാനത്തിലൂടെ ഇതിഹാസ പശ്ചാത്തലത്തിൽ രചിക്കപ്പെട്ട മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ എപ്പിക് നോവലാണ് കറ. ഇത് പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ കഴിഞ്ഞതിൽ ഞങ്ങൾ അഭിമാനിക്കുന്നു.

കറന്റ് ബുക്സ് തൃശ്ശൂർ

*There are no facts,
only interpretations*

Friedrich Nietzsche

ഗീതയ്ക്ക്, വിനയൻ, സംഗീതയ്ക്ക്